

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 40: Wiederaufbau

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tür-Engineering



Ab Frühling 2006 bietet das Lakefront-Center einen Mix von Nutzungsmöglichkeiten: Im Untergeschoss sind 130 Parkplätze, Fahrerabstellflächen, Archivräume, der Schutzraum sowie Technik- und Entsorgungsräume untergebracht. Im Erdgeschoss liegen der Hotelbereich mit Restaurant sowie attraktive Mietflächen für Läden und Dienstleistungsbetriebe. In den Obergeschossen befinden sich die Hotelbereiche und Büromietflächen. Eine überdachte Passerelle führt vom dritten Obergeschoss in den Bahnhof. In den Obergeschossen sind 23 exklusive Mietwohnungen geplant.

### Tür-Engineering der Ess AG

Ausgehend vom Brandschutz- und Nutzungskonzept des Gebäudes haben Ingenieure ein integrales technisches Konzept für alle Türen und Tore entworfen. Das individuelle Anforderungsprofil wurde in der Türmatrix fixiert und erweitert mit Komfortvorgaben wie Antriebstechnik, Schließtechnik, Betriebsarten, Fernbedienung und Überwachung. Durch Analyse und produktneutralen Ansatz wurden Türtypen gebildet. Die Dokumente «Türmatrix», «Türtypenbeschreibung» und «Pflichtenheft Türmanagement» bilden die Grundlage für die Ausschreibung und die Realisierung der Tür- und Toranlagen. Der Auftrag Tür-Engineering wurde durch die Karl Steiner AG der Firma ESS AG erteilt und umfasste die Erstellung des Pflichtenheftes, die Unterstützung der Bauleitung zur Qualitätssicherung, die Instruktion der Türunternehmer inklusive Werkabnahme und die Gesamtabnahme. ESS AG | 8248 Uhwiesen Tel. 052 647 50 -90 | Fax -60 www.ess-sh.ch

## Design-Armaturen



Zehnder bietet ab sofort neben Bad-Heizkörpern auch Armaturen in Chrom- und Edelstahl an. So werden Ventile, Thermostate und Verschraubungen nun gleichermaßen glänzend in Szene gesetzt. Gerade die Materialien Chrom und Edelstahl besitzen eine edle Ausstrahlung und sind von zeitloser Schönheit. Mit den neuen Armaturen-Designs zeigt Zehnder, wie sichtbare Technikelemente attraktiv und wirkungsvoll umgesetzt werden können. Die Chromoberfläche des Design-Thermostatkopfes TKO-Oval beispielsweise passt sich perfekt an die Optik des Bad-Heizkörpers an und rundet so die ästhetische Gesamtwirkung des Wärmespenders ab. Gleichzeitig entsprechen die Designarmaturen natürlich dem aktuellen Standard moderner Technik.

Zehnder Heizkörper AG  
5722 Gränichen  
Tel. 062 855 11 -11 | Fax -22  
www.zehnder-heizkörper.ch

## Flachdachabdichtung

Bei Flachdachabdichtungen wird die Verklebung von Dachbahnen mit Heissbitumen immer weniger angewandt. Möglich gemacht hat diese Trendwende die Entwicklung von schweissbaren Polymerbitumenbahnen. Ziel solcher Entwicklungen ist der rationelle Einbau sowie die Optimierung der Qualität von Dachabdichtungssystemen. Die neue – in ihrer Hauptanwendung als Unterlagsbahn konzipierte – Bitumenbahn Bikoplan-LL-Glide-KSR ist unterseitig mit einem Trenn- und Gleitvlies, oberseitig mit Klebe- und Schweissvlies und einem Kaltselfstkleberand ausgerüstet. Die Kaltverklebung der Bahnenstösse ermöglicht

hohe Verlegeleistungen. Nachfolgend einzubauende Oberlagsbahnen sind standardmäßig und dank dem Klebe- und Schweissvlies sehr rasch auf diese neue Bahn aufschweißbar.

Das Trenn- und Gleitvlies verhindert eine Verbindung mit dem Untergrund. Auch bei weit entwickelten Dämmstoffen sind immer wieder Optimierungen möglich. Die neue Hochleistungs-Wärmedämmplatte swisspor-Lambda-roof – hergestellt mit Beigabe von Grafit und deshalb grau – unterscheidet sich gegenüber einer weißen EPS-Standardplatte, neben der grauen Farbe, durch den kleineren D-Wert (0.029 gegenüber 0.034 bis 0.039 W/m<sup>2</sup>k). Im Vergleich zu konventionellen EPS-Platten lassen sich mit den neuen Platten – bei gleicher Dicke – höhere Dämmwerte realisieren.

swisspor AG | 6312 Steinhausen  
Tel. 056 678 98 -98 | Fax -99  
www.swisspor.com

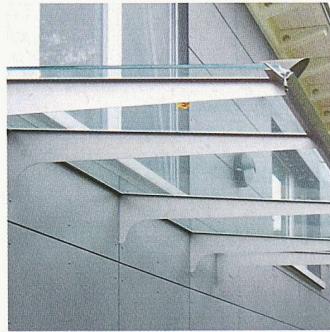
Zwischenfolie haften. So können sich keine grossen und scharfkantigen Scherben lösen. Zusätzlich sind windschützende Seitenwände montierbar. Heimwerker können auf Wunsch das Vordach selber zusammenbauen und befestigen. Andernfalls stehen geübte Montiere von Glasvordach.ch zur Verfügung.

Glasvordach.ch | 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 625 03 -04 | Fax -05  
www.glasvordach.ch

## Speicherofen



## Massgefertigt



Glasvordach.ch bietet elegante Design-Vordächer für saubere und sichere Hauseingänge und Fassaden. Dank der optischen Schlichtheit und der hohen Funktionalität behält das Haus seinen Charakter und erhält den nötigen Schutz. Mit rostfreiem Chromstahl und integrierter Regenrinne bleiben Eingangsbereiche über Jahre trockener und sauberer. Der Sicherheit wird mit bruchsicheren Verbundsicherheitsgläsern Rechnung getragen. Die aus zwei Scheiben bestehenden Gläser werden mit einer sicheren Kunststoffschicht zu einer Einheit verbunden. Bei Gewalteinwirkung bleiben die Glasstücke an der

Die runde Form und das futuristische Design des T-Eye heben ihn deutlich von den anderen Tonwerk-Speicheröfen ab. Als echter Speicherofen gibt er für viele Stunden angenehme Strahlungswärme ab. Entwickelt wurde der T-Eye von einem bewährten Team, bestehend aus dem Designbüro Gaan, dem Holzfeuerungsexperten Dr. Basso Salerno und Tonwerk Lausen, dem Spezialisten für feuerfeste Materialien. Der T-Eye bietet eine integrierte Drehfunktion, eine automatische Luftzufuhr und eine nach oben öffnende Einfüllklappe. Neben der Markteinführung des neuen T-Eye wurde auch der gesamte Kommunikationsauftritt überarbeitet. Außerdem wurde mit dem neuen Tonwerk-Magalog eine neuartige Form der Produktvermarktung gewählt. Der Magalog – eine Mischform aus Magazin und Katalog – soll dem interessierten Publikum nicht nur die Tonwerk-Speicheröfen vorstellen, sondern gleichzeitig auch umfassend über das Thema «gesunde Strahlungswärme» informieren.

Tonwerk Lausen AG | 4415 Lausen  
Tel. 061 927 95 -55 | Fax -58  
www.twag.ch

## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

Lilian Pfaff (Ip)  
Chefredaktion  
Lada Blazevic (Ib)  
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit  
Ivo Bösch (bö)  
Wettbewerbe/Architektur  
Katinka Corts (co)  
Volontärin  
Daniel Engler (de)  
Bauingenieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)  
Architekt/Städtebau  
Paola Maiocchi (pm)  
Bildredaktion/Layout  
Katharina Möschinger (km)  
Abschlussredaktion  
Aldo Rota (ar)  
Bautechnik/Werkstoffe  
Ruedi Weidmann (rw)  
Baugeschichte  
Adrienne Zogg (az)  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat  
Selnastrasse 16, 8039 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Charles von Büren (cvb)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

**HERAUSGEBERIN**  
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine/SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**Auflage: 11 089** (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

#### Jahresabonnement (44 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 270.–  
Ausland: Fr. 355.–/Euro 229.05

Studierende CH: Fr. 135.–

Studierende Ausland: Euro 132.25

#### Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 150.–

Ausland: Fr. 192.50/Euro 124.20

Studierende CH: Fr. 75.–

Studierende Ausland: Euro 75.80

#### Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 20.–

Ausland: Fr. 32.–/Euro 20.65

Studierende CH: Fr. 20.–

Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 071 844 91 65

### ABONNENTENDIENST

AVD Goldach, 9403 Goldach  
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11  
E-Mail tec21@avd.ch

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):  
Fr. 10.–/Euro 6.70 (ohne Porto)

Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70

E-Mail tec21@tec21.ch

[www.tec21.ch/einzelheft.php](http://www.tec21.ch/einzelheft.php)

**tec21 Abo bestellen:**  
**Tel. 071 844 91 65 oder:**  
**[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)**

### INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

AVD Goldach

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

**SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA**  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## usic

**SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

## ETH Alumni

**DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

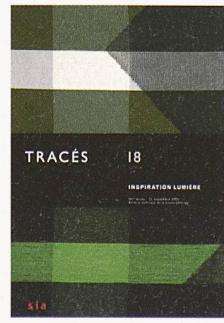
## BSA

**BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)



**ASSOCIATION DES DIPLOMÉS DE L'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>

**IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET:**  
**TRACES**  
**Bulletin technique de la Suisse romande**  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Traces 18/02  
21. September 2005

Inspiration Lumière

## KNELLWOLF

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

Unsere Auftraggeberin ist ein seit Jahrzehnten erfolgreiches, mittelgrosses, im Bereich der

## Abwasserreinigung Siedlungswasserbau Umwelt- und Bautechnik

tätiges Ingenieurunternehmen mit Sitz im Grossraum Zürich. Das Unternehmen verfügt über ein qualifiziertes Team von Spezialisten und eine ausgezeichnete Auftrags- und Ertragslage. Ein grosse Anzahl von Referenzen sowie ein sehr gutes Beziehungsnetz zu öffentlichen Auftraggebern schaffen die Basis für weitere erfolgreiche Auftragsakquisitionen. Im Rahmen der Zielsetzung und Strategie und aus der Position der Stärke will unsere Auftraggeberin die sich bietenden Marktchancen noch besser nutzen. Sie prüft deshalb Möglichkeiten, ihre Marktstellung durch eine

## Integration oder Zusammenschluss

mit einem erfolgreichen Partner noch weiter zu stärken.

**Ideale Partner sind Unternehmen, die in ähnlichen Gebieten tätig sind und mit einem Zusammenschluss die Angebots- und Dienstleistungspalette vergrössern wollen oder Unternehmen, die verstärkt im Bereich Abwasserreinigung und Siedlungswasserbau tätig sein wollen.**

Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich mit Heinz Knellwolf in Verbindung zu setzen.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · [info@knellwolf.com](mailto:info@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

**Wettbewerbe aktuell  
Wettbewerbe suchen  
Wettbewerbe melden**

**WWW.  
tec21.ch**

# VERANSTALTUNGEN

## Organisator / Bemerkungen

## Zeit / Ort

## Infos / Anmeldung

### Messe

<b>7. Lurenova «Hausbau- und Renovationsmesse»</b>	ZT Fachmessen AG. Bedeutendste Zentralschweizer Messe für Bauen, Renovieren und Wohnen mit über 250 Ausstellern	6.–9.10.2005 Messegelände Luzern	ZT Fachmessen AG Tel. 056 225 23 -83   Fax -73 <a href="http://www.fachmessen.ch">www.fachmessen.ch</a>
<b>5. Industrieforum Holzenergie und Fachmesse Pellets 2005</b>	Solar Promotion GmbH. Rund 65 Hersteller, Grosshändler und Zulieferer präsentieren Produkte und Dienstleistungen rund um das Thema Holzenergie	13.–14.10.2005 Messe Stuttgart	<a href="http://www.pellets2005.de">www.pellets2005.de</a>
<b>26. Internationale Fachmesse «Kälte, Klima, Lüftung»</b>	VDKF Wirtschafts- und Informationsdienste. Rahmenprogramm: Symposium «Kälte-, Klima- und Wärmepumpentechnik», IKK Fachforum «Energieeinsparung», Skills Competition	2.–4.11.2005 Messegelände Hannover	Online-Messekatalog <a href="http://www.ikk-online.com/ausstellerundprodukte">www.ikk-online.com/ausstellerundprodukte</a>

### Weiterbildung

<b>Fachseminar «Nutzung der Erdwärme zum Heizen und Kühlern»</b>	VÖBU Vereinigung Österreichischer Bohr-, Brunnenbau- und Spezialtiefbauunternehmungen	4.10.   10–15 h Österr. Verein. f. Beton- u. Bautechnik, 1040 Wien	Andrea Kirchmaier Tel. +43-1-713 27 -72   Fax -72 40 <a href="mailto:office@voebu.at">office@voebu.at</a>
<b>Master-Studiengang «International Master of Landscape Architecture»</b>	HSR Hochschule für Technik Rapperswil. Studienschwerpunkte: Planen in Europa, digitale Arbeitstechniken, Methodenkompetenz, Managementtechniken	Frühjahr 2006 Informationsveranstaltung 22./23.10., HSR	<a href="http://www.hsr.ch/imla">www.hsr.ch/imla</a>
<b>Kurs «Brandschutz im Holzbau – Grundlagen, Forschung und Umsetzung»</b>	Empa-Akademie. Anerkannte Experten erläutern Grundlagen und relevante Forschungsergebnisse. Architekten und Bauherren zeigen Umsetzung anhand realisierter Neubauten	2./3.11.   ab 9.15 h / 8.30 h Hotel Thurgauerhof, 8570 Weinfelden	Anmeldung bis 21.10.2005 Fax 044 823 40 07 <a href="http://www.holzforschung.ch">www.holzforschung.ch</a>
<b>Fachsymposium «Hochwasser im alpinen Raum und im Voralpenland»</b>	Hamburg Messe und Congress GmbH. Das Symposium dient der Vorbereitung auf die Acqua alta (13.–15.9.06)	8.11.2005   Inst. f. Meteorologie und Klimaforschung, Garmisch-Partenkirchen	Hotline für das Fachsymposium Tel. +49-30-2759 39 67
<b>6. Weiterbildungskurs «Ver- / Entsorgungsleitungen»</b>	Empa-Akademie, VKR Verband Kunststoff-Rohre. Darstellung von werkstoff- und produktspezifischen Eigenschaften, Projektierung und Betrieb von Kunststoff-Rohrleitungen	10.–11.11.   ganztags Mövenpick Hotel 8105 Regensburg	Anmeldung bis 11.10.2005 Auskunft: Peter Flüeler, Tel. 044 823 41 14 <a href="mailto:peter.flueeler@empa.ch">peter.flueeler@empa.ch</a>
<b>4. Schweizerische Tagung «Unabhängigkeit in gerichtlicher und aussergerichtlicher Expertentätigkeit»</b>	Swiss Experts Certification SA. Tagung für technische und wissenschaftliche ExpertInnen. Tagungsleitung: Ueli Hofer, alt Obergerichtspräsident	11.11.   8.30 h Hotel Krone, Hauptgasse 4, 4502 Solothurn	Swiss Experts Certification SA (SEC) Tel. 031 838 68 -68   Fax -78 <a href="mailto:office@experts-certification.ch">office@experts-certification.ch</a>
<b>Bauseminar «Gesund bauen und wohnen»</b>	Nature plus und WWF Schweiz. Referate: «Gesundheit im Innenraum», «Der Weg zum gesunden Haus», «Natürlich wohnen und bauen», «Labels für ökologisches Bauen»	3.12.   13.30–15 h BEA bern expo AG, Halle 140, Raum Nr. 4, Bern	Anmeldung: <a href="mailto:info@natureplus.ch">info@natureplus.ch</a> Tel. 044 296 87 10

### Kultur

<b>Vortragsreihe «Junge Architektur aus Deutschland»</b>	Hild und K, München; Kissler+Effgen, Wiesbaden; Carsten Roth Architekt, Hamburg; Letzlfreibogel Architekten, Halle des DAM, Frankfurt	6.10./20.10./27.10./3.11. jeweils 19 h, im Auditorium des DAM, Frankfurt	<a href="http://www.dam.inm.de">www.dam.inm.de</a>
<b>Ausstellung «Der kartierte Körper»</b>	Hochschule der Künste Bern HKB, Fachbereich Kunst und Gestaltung, Institut für Anatomie der Universität Bern	bis 14.10.05   Mo–Fr 9–17 h, Institut für Anatomie, 3012 Bern	Tel. 031 990 32 -32   Fax -30 <a href="http://www.hkb.bfh.ch">www.hkb.bfh.ch</a>

## Vorschau

Heft Nr. 41, 7. Oktober 2005



Christian Holl

Jörn Lübben

### Leuchtender Kokon

Funktionale Fasern und Textilien